

01

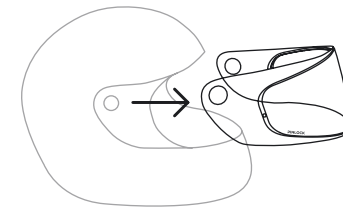
How to adjust the tension on your Pinlock lens

Pinlock offers four types of pins that all have an excentric shape to enable tension adjustment on the lens. This allows users to keep the airtight seal at a perfect pressure.

Each type of pin has its own instructions for installation. When installing a new Pinlock® lens for the first time, always make sure that the indicator (little arrow) of the pins are facing outwards.



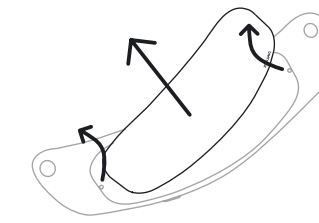
Three Component Pin



01

Remove the visor

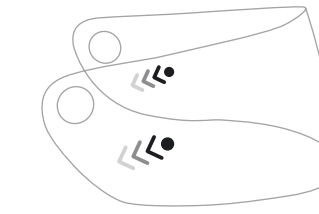
Remove the helmet visor from the helmet as shown in the helmet manufacturers' instructions.



02

Remove the lens

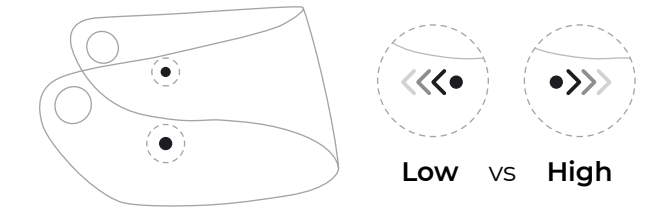
Flex the helmet visor delicately until there is no more tension on the Pinlock lens. Carefully remove the Pinlock lens from its position, avoid touching the lens surface.



03

Check the pin position

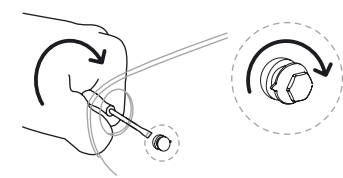
Check the position of the arrows on the Pinlock® pins before removing the pins.



04

Low tension vs high tension

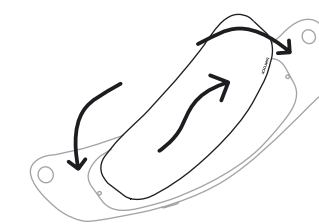
The pin has an excenter which allows you to adjust the lens tension. The position of the excenter part is indicated by the pin's arrow shape. Turning the pin so that the indicator points inward increases the tension on the lens.



05

Adjusting the tension

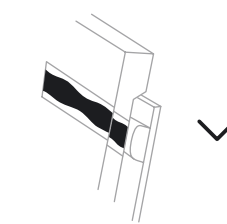
Adjust the tension of the Pinlock lens by turning the hexagon on the inside of the visor using a 5 mm hexagon tool. Use steps of maximum 45° degree tension build up.



06

Reinstall the lens

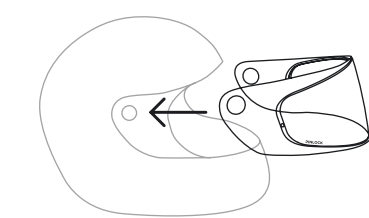
Then flex the helmet visor and place the Pinlock lens between the two pins provided in the helmet visor, avoid touching the lens surface. Place the silicon seal against the inside of the visor.



07

Check the seal

Carefully allow the helmet visor to reacquire its curved shape. Check with natural light if the silicon seal on the Pinlock lens makes full contact with the helmet visor. This is needed for to create the thermal barrier.



08

Reinstall the visor

Fit the helmet visor back on the helmet. Check if you can read the logo from the outside of the visor.

02

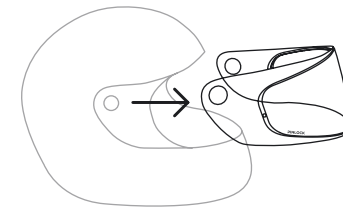
Régler la tension de votre lentille Pinlock

Pinlock propose quatre types d'ergots qui ont tous une forme excentrique pour permettre le réglage de la tension de la lentille. Cela permet aux utilisateurs de maintenir le joint étanche à l'air à une pression parfaite.

Chaque type d'ergot dispose de ses propres instructions d'installation. Lorsque vous installez une nouvelle lentille Pinlock® pour la première fois, assurez-vous toujours que le repère (petite flèche) des ergots est orienté vers l'extérieur.



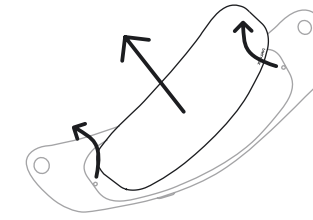
Three Component Pin



01

Retirer la visière

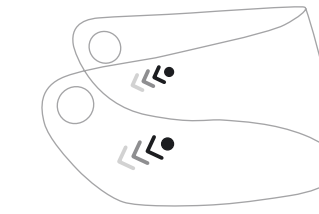
Retirez la visière du casque comme indiqué dans les instructions du fabricant du casque.



02

Retirer la lentille

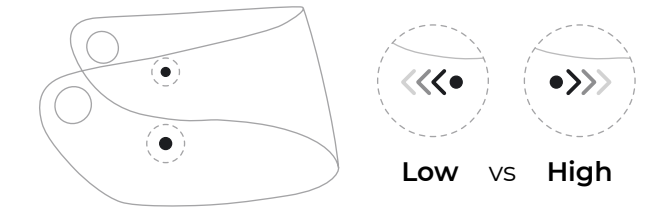
Pliez délicatement la visière du casque vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de tension sur la lentille Pinlock. Retirez délicatement la lentille Pinlock de son emplacement, en évitant de toucher la surface de la lentille.



03

Vérifiez la position des ergots

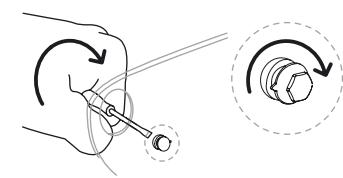
Vérifiez la position des flèches sur les ergots Pinlock® avant de retirer ces derniers.



04

Low tension vs high tension

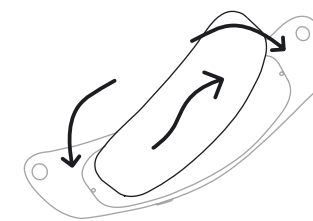
L'ergot possède un excentrique qui vous permet de régler la tension de la lentille. La position de la partie excentrique est indiquée par la flèche de repère de l'ergot. En tournant l'ergot de manière à ce que le repère pointe vers l'intérieur, on augmente la tension sur la lentille.



05

Réglage de la tension

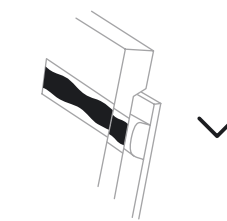
Réglez la tension de la lentille Pinlock en tournant l'empreinte six pans creux situé à l'intérieur de la visière à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. Augmentez la tension par incréments de 45° maximum.



06

Réinstaller la lentille

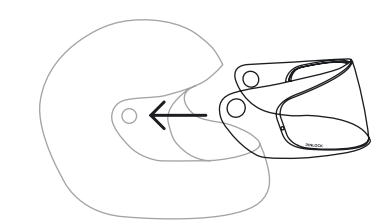
Pliez ensuite la visière vers l'extérieur et placez la lentille Pinlock entre les deux ergots prévus à cet effet sur la visière, en évitant de toucher la surface de la lentille. Placez le joint en silicone contre l'intérieur de la visière.



07

Vérifier le joint

Laissez délicatement la visière du casque reprendre sa forme incurvée. Vérifiez à la lumière naturelle si le joint en silicone de la lentille Pinlock est intégralement en contact avec la visière du casque. Ceci est nécessaire pour créer la barrière thermique requise.



08

Réinstaller la visière

Remettez la visière du casque sur le casque. Assurez-vous de pouvoir lire le logo depuis l'extérieur de la visière.

03

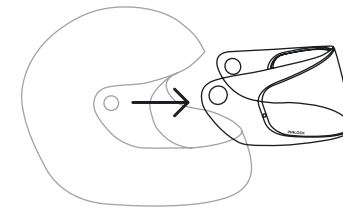
Anpassen der Spannung bei Ihrem Pinlock-Innenvisier

Pinlock bietet vier Arten von Stiften an, die alle eine exzentrische Form haben, sodass die Spannung beim Innenvisier angepasst werden kann. Auf diese Weise können die Benutzer dafür sorgen, dass bei der luftdichten Dichtung immer ein perfekter Druck aufrecht erhalten wird.

Für jede Art von Stift gibt es separate Einbauanweisungen. Wenn Sie zum ersten Mal ein neues Pinlock®-Innenvisier einbauen, müssen Sie sich immer vergewissern, dass der Indikator (der kleine Pfeil) der Stifte nach außen zeigt.



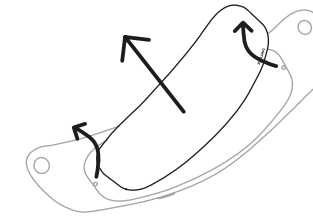
Three Component Pin



01

Visier vom Helm abnehmen

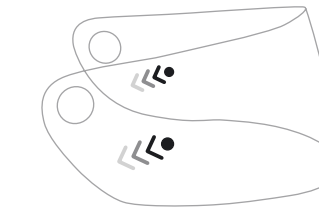
Nehmen Sie das Helmvisier vom Helm ab (siehe die Anweisungen des Helmherstellers).



02

Innenvisier entfernen

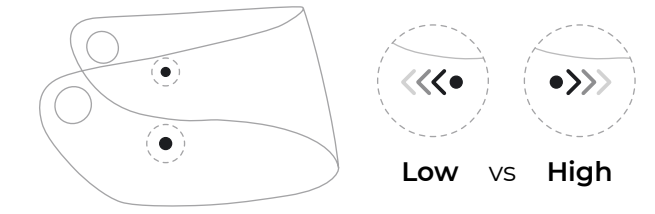
Biegen Sie das Helmvisier behutsam, bis das Pinlock-Innenvisier nicht mehr unter Spannung steht. Entfernen Sie das Pinlock-Innenvisier vorsichtig aus seiner Position; achten Sie dabei darauf, dass Sie die Oberfläche des Innenvisiers nicht berühren.



03

Die Stiftposition kontrollieren

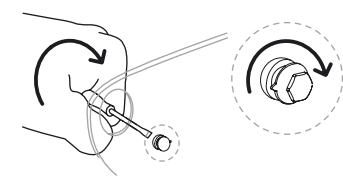
Kontrollieren Sie die Position der Pfeile auf den Pinlock®-Stiften, bevor Sie die Stifte ausbauen.



04

Niedrige Spannung / hohe Spannung

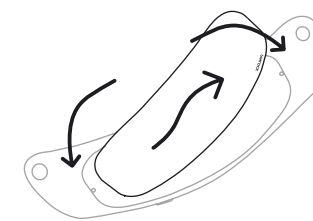
Der Stift ist exzentrisch ausgeführt; auf diese Weise können Sie die Spannung des Innenvisiers einstellen. Die Position des exzentrischen Teils wird durch die Form des Pfeils auf dem Stift angegeben. Wenn der Stift so gedreht wird, dass der Pfeil nach innen zeigt, wird die Spannung beim Innenvisier erhöht.



05

Anpassen der Spannung

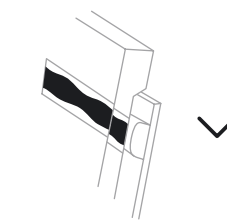
Passen Sie die Spannung des Pinlock-Innenvisiers an, indem Sie das Innensechskant an der Innenseite des Helmvisiers mit einem Innensechskantschlüssel (5 mm) drehen. Erhöhen Sie die Spannung in Schritten von jeweils maximal 45°.



06

Wiederanbringen des Innenvisiers

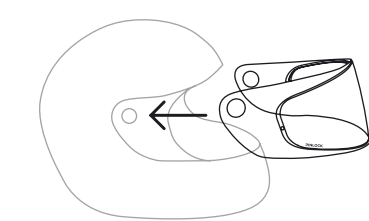
Biegen Sie das Helmvisier und setzen Sie das Pinlock-Innenvisier zwischen den beiden Stiften im Helmvisier ein. Achten Sie darauf, dass Sie die Oberfläche des Innenvisiers nicht berühren. Legen Sie die Silikondichtung gegen die Innenseite des Helmvisiers.



07

Dichtung kontrollieren

Lassen Sie das Helmvisier vorsichtig wieder seine ursprüngliche gebogene Form annehmen. Kontrollieren Sie mit natürlichem Licht, ob die Silikondichtung auf dem Pinlock-Innenvisier auf der gesamten Fläche Kontakt mit dem Helmvisier hat. Nur dann kann eine isolierende Wärmebarriere aufgebaut werden.



08

Wiederanbringen des Helmvisiers

Bringen Sie das Helmvisier wieder auf dem Helm an. Kontrollieren Sie, ob Sie das Logo von der Außenseite des Helmvisiers lesen können.

04

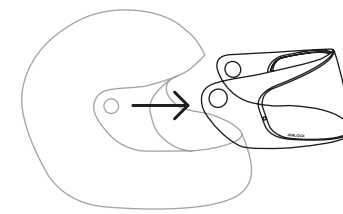
Cara menyesuaikan ketegangan pada lensa Pinlock

Pinlock menawarkan empat jenis pin yang semuanya memiliki bentuk eksentrik untuk memungkinkan penyesuaian tegangan pada lensa. Hal ini memungkinkan pengguna untuk menjaga segel kedap udara pada tekanan yang sempurna.

Setiap jenis pin memiliki petunjuk pemasangannya sendiri. Saat memasang lensa Pinlock® baru untuk pertama kalinya, selalu pastikan bahwa indikator (panah kecil) dari pin menghadap ke luar.



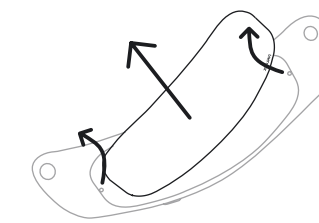
Three Component Pin



01

Lepaskan visor

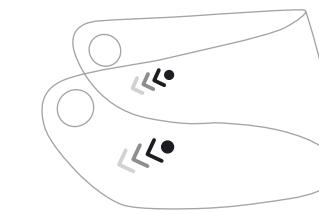
Lepaskan visor helm dari helm seperti yang ditunjukkan dalam petunjuk produsen helm.



02

Lepaskan lensa

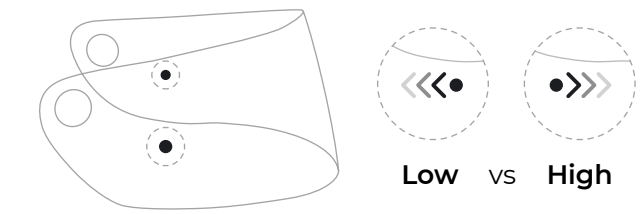
Lenturkan visor helm dengan hati-hati sehingga tidak ada lagi ketegangan pada lensa Pinlock. Lepaskan lensa Pinlock dengan hati-hati dari posisinya, hindari menyentuh permukaan lensa.



03

Periksa posisi pin

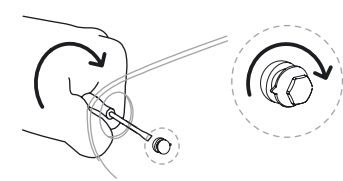
Periksa posisi panah pada pin Pinlock® sebelum melepas pin.



04

Ketegangan rendah vs ketegangan tinggi

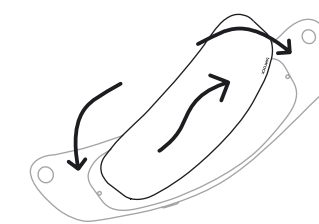
Pin memiliki excenter yang memungkinkan Anda untuk menyesuaikan ketegangan lensa. Posisi bagian excenter ditunjukkan dengan bentuk panah pin. Memutar pin sehingga indikator mengarah ke dalam akan meningkatkan ketegangan pada lensa.



05

Menyesuaikan tegangan

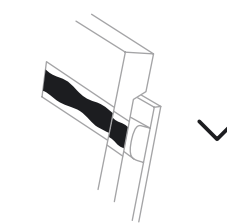
Sesuaikan tegangan lensa Pinlock dengan memutar segienam di bagian dalam visor menggunakan alat segi enam 5 mm. Gunakan langkah-langkah dengan peningkatan ketegangan maksimum 45° derajat.



06

Pasang kembali lensa

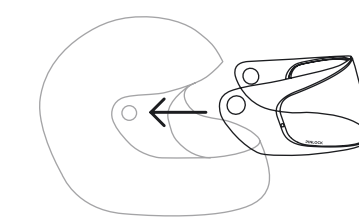
Kemudian tekuk visor helm dan letakkan lensa Pinlock di antara dua pin yang disediakan di visor helm, hindari menyentuh permukaan lensa. Tempatkan segel silikon di bagian dalam visor.



07

Periksa segelnya

Dengan hati-hati biarkan visor helm kembali ke bentuknya yang melengkung. Periksa dengan cahaya alami apakah terjadi kontak penuh antara segel silikon pada lensa Pinlock dengan visor helm. Ini perlu untuk menciptakan penghalang termal.



08

Pasang kembali visor

Pasang kembali visor helm pada helm. Periksa apakah Anda dapat membaca logo dari luar visor.

05

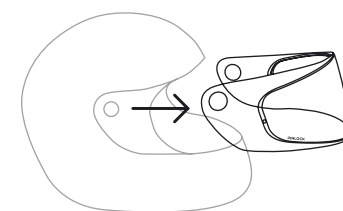
Regolazione della tensione sulla lente Pinlock

Pinlock prevede quattro tipi di perni, tutti di forma eccentrica, per consentire la regolazione della tensione sulla lente. In questo modo gli utenti possono mantenere la pressione ottimale sulla guarnizione ermetica.

Ogni tipo di perno prevede istruzioni di installazione proprie. Per installare una lente Pinlock® nuova per la prima volta, verificare che l'indicatore (freccia) dei perni sia rivolto verso l'esterno.



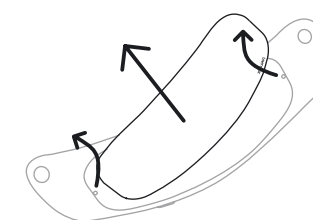
Three Component Pin



01

Rimuovere la visiera

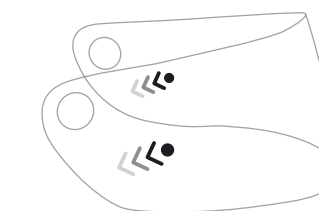
Rimuovere la visiera dal casco come riportato nelle istruzioni del fabbricante.



02

Rimuovere la lente

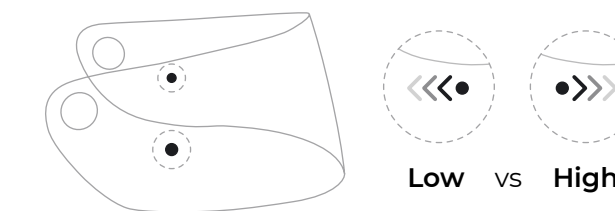
Flettere delicatamente la visiera del casco in modo da allentare la tensione sulla lente Pinlock. Rimuovere con cautela la lente Pinlock dalla sua posizione, senza toccare la superficie.



03

Controllare la posizione del perno

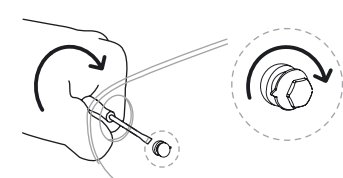
Controllare la posizione delle frecce sui perni Pinlock® prima di rimuoverli



04

Confronto tra bassa tensione e alta tensione

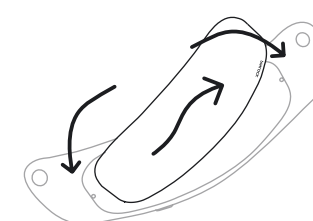
L'eccentrico del perno consente di regolare la tensione della lente. La posizione della parte eccentrica è indicata dalla forma della freccia del perno. Ruotare il perno in modo che l'indicatore sia rivolto verso l'interno per aumentare la tensione sulla lente.



05

Regolazione della tensione

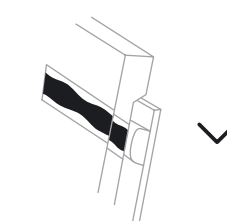
Regolare la tensione della lente Pinlock ruotando la vite esagonale all'interno della visiera con una chiave esagonale da 5 mm. Applicare step successivi di 45° gradi di tensione massima.



06

Reinstallare la lente

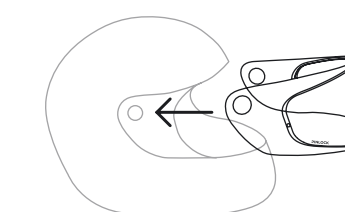
Flettere quindi la visiera del casco e posizionare la lente Pinlock tra i due perni presenti sulla visiera del casco, senza toccare la superficie della lente stessa. Posizionare la guarnizione in silicone all'interno della visiera.



07

Controllare la guarnizione

Lasciare che la visiera del casco recuperi la forma curva. Verificare alla luce naturale che la guarnizione in silicone sulla lente Pinlock sia completamente a contatto con la visiera del casco, in modo da creare la barriera termica.



08

Reinstallare la visiera

Reinserire la visiera sul casco. Verificare che il logo sia visibile dall'esterno della visiera.

06

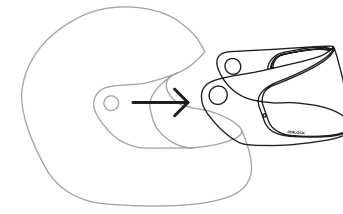
Jak wyregulować naprężenie wkładki Pinlock

Pinlock ma cztery rodzaje pinów, z których wszystkie mają element niewspółśrodkowy, co umożliwia regulację naprężenia wkładki. Pozwala to również użytkownikom zachować hermetyczne uszczelnienie pod idealnym ciśnieniem.

W przypadku każdego rodzaju pinu zastosowanie ma konkretna instrukcja montażu. Podczas montażu nowej wkładki Pinlock® po raz pierwszy, zawsze upewnij się, że wskaźnik pinów (mała strzałka) jest skierowany na zewnątrz.



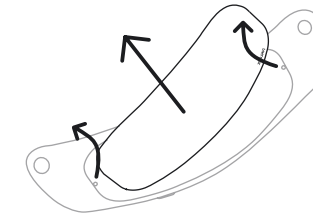
Three Component Pin



01

Zdejmij wizjer

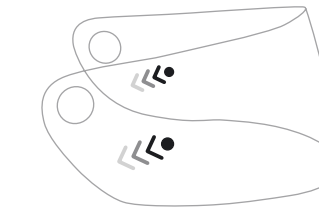
Zdejmij wizjer z kasku, zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji producenta kasku.



02

Zdejmij wkładkę

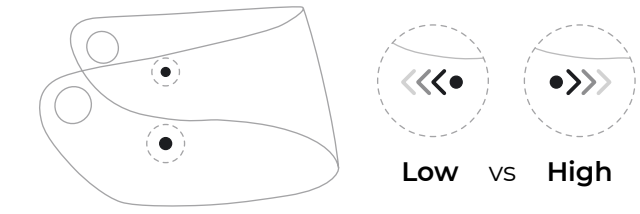
Delikatnie odegnij wizjer, aż wkładka Pinlock przestanie być naprężona. Ostrożnie zdejmij wkładkę Pinlock z miejsca, w którym jest zamontowana, unikając dotykania jej powierzchni.



03

Sprawdź położenie pinów

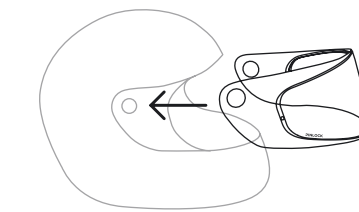
Sprawdź położenie strzałek na pinach wkładki Pinlock® przed ich zdjęciem.



04

Niskie naprężenie kontra wysokie naprężenie

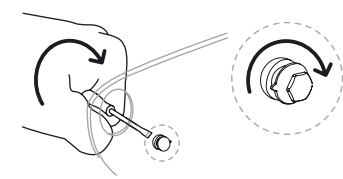
Pin ma element niewspółśrodkowy, co umożliwia regulację naprężenia wkładki. Pozycję elementu niewspółśrodkowego wskazuje kształt strzałki pinu. Obrócenie pinu w taki sposób, że wskaźnik jest skierowany do wewnątrz, zwiększa naprężenie wkładki.



08

Zainstaluj ponownie wizjer

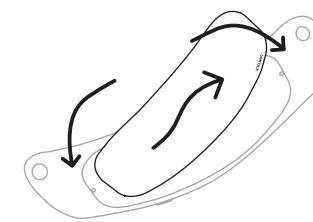
Z powrotem zamontuj wizjer na kasku. Sprawdź, czy jesteś w stanie odczytać logo z zewnętrznej strony wizjera.



05

Regulacja naprężenia

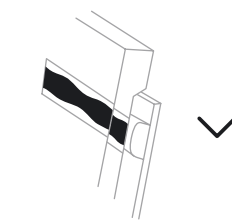
Wyreguluj naprężenie wkładki Pinlock, obracając sześciokąt po wewnętrznej stronie wizjera za pomocą klucza sześciokątnego 5 mm. Zwiększaj naprężenie stopniowo o maksymalnie 45°.



06

Zamontuj ponownie wkładkę

Następnie odegnij wizjer i umieść wkładkę Pinlock między dwoma pinami znajdującymi się na powierzchni wizjera, unikając dotykania powierzchni wkładki. Umieść silikonową uszczelkę po wewnętrznej stronie wizjera.



07

Sprawdź uszczelkę

Ostrożnie pozwól, aby wizjer odzyskał zakrzywiony kształt. Przy naturalnym świetle sprawdź, czy silikonowa uszczelka na wkładce Pinlock ma pełny kontakt z wizjerem. Jest to wymagane w celu stworzenia bariery termicznej.

07

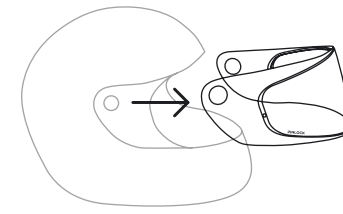
Ajuste de la tensión de la lente Pinlock

Pinlock ofrece cuatro tipos de clavijas, todas ellas con una forma excéntrica que permite ajustar la tensión de la lente. Esto hace que los usuarios puedan mantener el sellado hermético a una presión perfecta.

Cada tipo de clavija tiene sus propias instrucciones de instalación. Cuando instale una lente Pinlock® nueva por primera vez, asegúrese siempre de que el indicador (flechita) de las clavijas esté orientado hacia fuera.



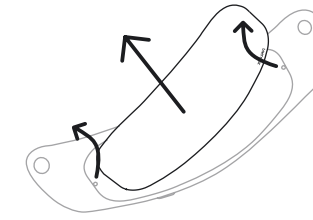
Three Component Pin



01

Quite la visera

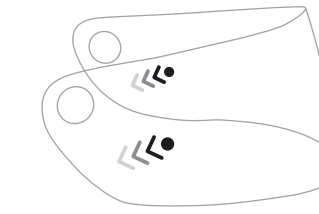
Quite la visera del casco como se indica en las instrucciones del fabricante del casco.



02

Quite la lente

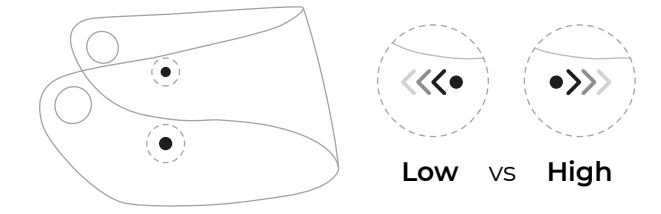
Flexione con cuidado la visera del casco hasta que la lente Pinlock deje de estar sometida a tensión. Quite con cuidado la lente Pinlock de su posición evitando tocar su superficie.



03

Compruebe la posición de las clavijas

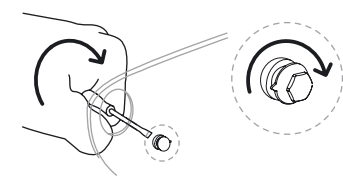
Antes de retirar las clavijas, compruebe la posición de las flechas de las clavijas Pinlock®.



04

Baja tensión frente a alta tensión

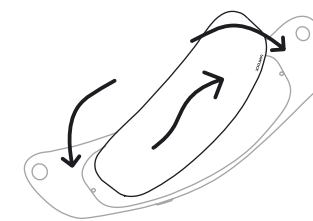
La clavija tiene un excentro que permite ajustar la tensión de la lente. La posición de la pieza excéntrica se indica con una flecha en la clavija. Si se gira la clavija de manera que la indicación apunte hacia dentro, aumenta la tensión a la que está sometida la lente.



05

Ajuste de la tensión

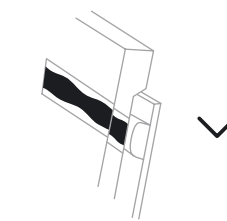
Ajuste la tensión de la lente Pinlock girando el hexágono del interior de la visera con una herramienta hexagonal de 5 mm. Utilice pasos de aumento de tensión de 45° como máximo.



06

Vuelva a instalar la lente

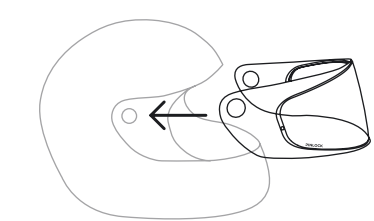
A continuación, flexione la visera y coloque la lente Pinlock entre las dos clavijas con las que cuenta la visera evitando tocar la superficie de la lente. Coloque la junta de silicona contra el interior de la visera.



07

Compruebe la junta

Deje que la visera del casco vuelva a adoptar su forma curva. Compruebe bajo luz natural que la junta de silicona de la lente Pinlock esté totalmente en contacto con la visera del casco. Esto es básico para crear la barrera térmica.



08

Vuelva a instalar la visera

Vuelva a colocar la visera en el casco. Compruebe que puede leer el logo desde el exterior de la visera.

08

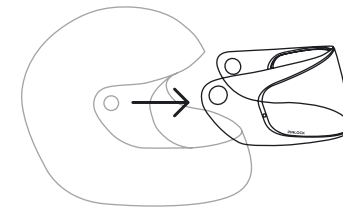
如何调整 Pinlock 镜头的张力

Pinlock 提供四种类型的偏心销轴，可以调节镜头的张力。这使得用户可在完美的压力下保持气密性。

每种类型的销轴都有各自的安装说明。首次安装新的 Pinlock® 镜头时，务必确保销轴的指示器（小箭头）指向外侧。



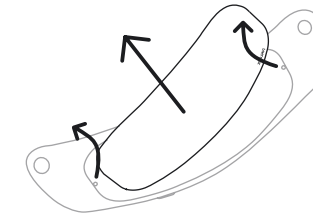
Three Component Pin



01

移除面罩

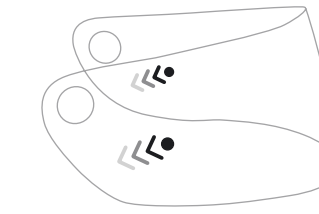
按照面罩厂家的说明移除头盔上的面罩。



02

卸下镜头

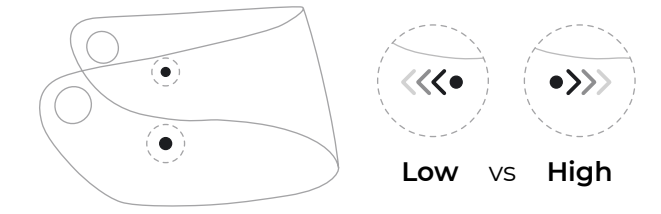
轻轻地弯曲头盔面罩，直至 Pinlock 镜头达到最大张力。小心操作，将 Pinlock 镜头从其位置上拆下，避免接触镜头表面。



03

检查销轴位置

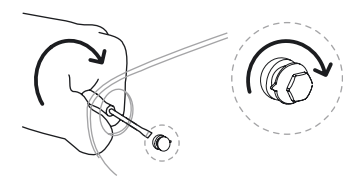
在卸下销轴之前，请检查 Pinlock® 销轴上的箭头位置。



04

低张力与高张力

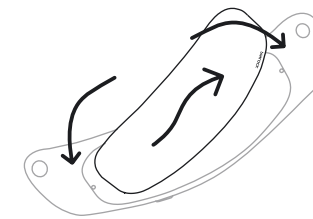
销轴为偏心销，可以调整镜头张力。偏心部分的位置由销轴的箭头形状表示。转动销轴，以使指示器指向内侧来增强镜头的张力。



05

调整张力

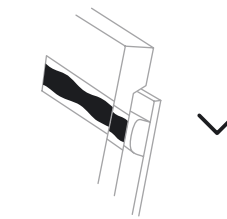
通过使用 5 毫米的六角工具转动面罩内侧的六边形，调整 Pinlock 镜片的张力。按照步骤实现最大 45 度的张力。



06

重新安装镜头

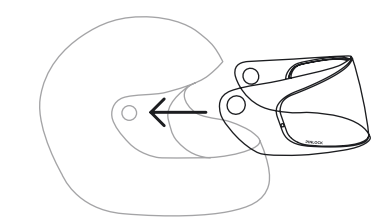
固定头盔面罩并将 Pinlock 镜头置于头盔面罩中装的两个销钉之间，避免接触镜头表面。将密封胶圈贴在面罩内侧。



07

检查密封胶圈

小心操作，将头盔面罩重新恢复曲线形状。在自然光下检查 Pinlock 镜头上的密封胶圈是否与头盔面罩完全贴合。只有这样才能达到隔热效果。



08

重新安装面罩

将头盔面罩装回到头盔上。检查是否可以从面罩外侧读取标识。

